

 NATIONAL
GEOGRAPHIC
国家地理学会

FACE TO FACE

与野狼面对面

吉姆·布兰登伯格 朱迪·布兰登伯格 著
白晔 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

 Boulder
Publishing
大石精品图书





 NATIONAL
GEOGRAPHIC
国家地理学会

FACE TO FACE

与野狼面对面

吉姆·布兰登伯格 朱迪·布兰登伯格 著
白晔 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团



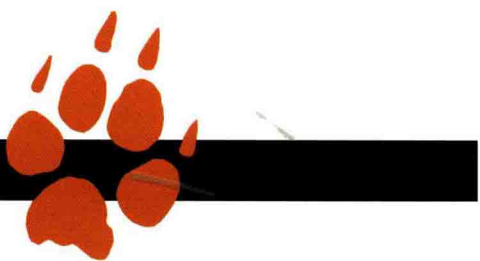


◀ 如果你想在野外跟踪狼，就必须像狼那样思考。

与野狼面对面

我在没有树木的草原长大，那里是我最初梦想见到野狼的地方。尽管野狼在那片草原上早已灭绝，但它们依旧是我儿时最喜欢的动物。我过去只在照片和油画中见过它们。等到我终于到了可以驾驶的年龄时，我便驱车前往明尼苏达州的北方森林。我知道仍有狼生活在那里，我希望可以拍摄到它们。但是，我在密林深处没有找到狼的踪迹。当然，它们就在那里，只是我不知道怎样找到它们。

◀ 狼对周围的环境非常警觉。大多数情况下，在你看到它们之前，它们就在注视你了。



狼与传说

纵观历史，狼总使人联想到恐惧和崇拜。它们曾是我们的狩猎伙伴、竞争对手和向导。这就是为什么几乎每种文化都有关于狼的民间故事。

——《小红帽》这个童话故事反映了欧洲人对狼的惧怕。

——鲁德亚德·吉卜林的《丛林之书》和神话故事“罗慕斯和雷穆斯”中，都有狼抚养男婴的描述。

——由于崇拜狼的捕猎能力，有些美洲印第安人把狼当做精神向导。

多年后，我得到了一个为美国《国家地理》杂志工作的机会，前往加拿大极北端的北极腹地旅行。那儿的白狼几乎不曾见过人类，所以通常不怕人。它们对我们很好奇。

当我到达格陵兰岛西方的艾兹米耳岛时，我第一次看到一支由七只白北极狼所组成的狼群。它们走向冰山的时候，我跟在后面。这群狼的头领最先看到了我。它毫无畏惧地望着我，露出一副我不必痴心妄想跟踪它的神情。它继续向前走，然后爬到冰山半腰处的一块平台上，很显然，这是它最钟爱的地方。它坐下来望着我，这时，我还在努力追赶，行动笨拙。我尽量靠近它，我们彼此观望。我用长焦镜头看着它。这么多年了，我终于和最喜欢的动物面对面了。

第一个夏天，这些狼就习惯有我在周围了。我觉得我是狼群的一员。它们捕猎麝香牛，并把食物带回去喂那六只可爱的晃晃悠悠的小灰狼崽时，我都能跟在它们后面，并且看着那几只小狼崽嬉戏打闹。

三个夏天过后，我离开了北极，有些悲伤，又有些兴奋。我将带着在这里学到的关于狼群行为学的知



识前往我的新家——明尼苏达州北部的边界水域泛舟
荒野区，那里是我儿时梦想中的野狼故乡，我将在那
里开始寻找灰狼。如今我和妻子（也是本书的合著者）
朱迪已经在这片美丽的荒野中与狼为邻30年了。🐾

👉 在冰山宝座上，狼群的头领
审视着它的领土。我给它起名为
巴斯特，这是我家的头领——我
父亲的名字。





← 狼妈妈把狼崽们带到野外一个新的地方之后，一只小狼崽探查周围的环境。

认识野狼

那张白色的北极狼站在冰山上的照片是我拍摄过的最重要的照片。我在巴斯特离开之前抓拍了6张照片，但由于寒冷和紧张，只有一张达到我期望的效果。从那时起，我更加了解狼，知道怎样赢得它们的信任。

← 狼通过嚎叫与狼群中的其他成员交流，嚎叫的声音在几公里外都能听到。

北美有两种狼，红狼和灰狼。灰狼是最常见的，它们分布于世界各地，主要生活在北方气候区。

狼的家族叫做狼群。狼群由头狼夫妇和它们的后



↑ 一个狼群住在我家（明尼苏达州）后院。35年前，当我开始拍摄狼的时候，狼是这个世界上最令人憎恨的动物之一。而现在，它们是最受人喜爱的动物之一。也许我的作品帮助人们改变了态度，当你从事自己真正关心的事情时，你就可能产生正面影响。

代组成，头狼夫妇是狼群中最重要的一对儿。这对最有权势的雄狼和雌狼是狼群的首领。幼崽通常和狼群一起生活2~3年。等它们长大了，其中一只可能成为狼群的首领，否则头狼夫妇会将它们全部赶走。离家之后，它们就成了形单影只的孤狼，日后会和其他孤狼交配，组成新的家庭。

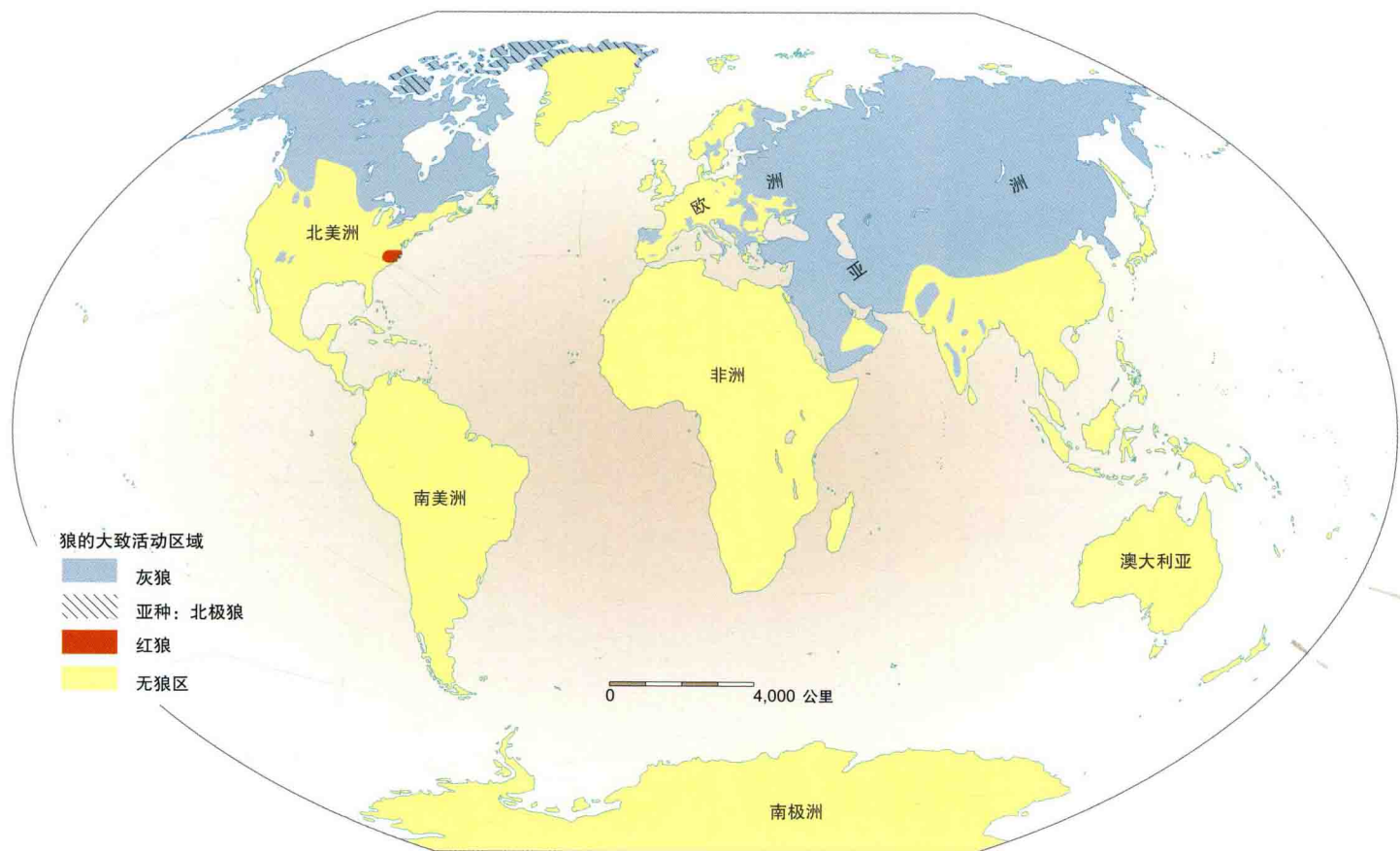
狼群平均有6~8只狼。最近，在离我不远的明尼苏达州北部地区，住着一个由20只狼组成的狼群，其

中包括5只狼崽。这个不同寻常的大家族最终还是分裂了，头狼夫妇还住在附近，新的狼群到别处去开拓自己的领地了。狼是有领地的，它们会为了巡视领地、寻找食物而长途跋涉，一天大概能走近50公里的路。

狼是社会性的动物，也就是说狼在一起生活和协作，它们有很多交流的方式：气味、声音、面部表情

↓ 过去，北美洲、亚洲和欧洲都有狼，它们的足迹遍布世界。

下图标示了现今红狼和灰狼的活动范围。（北极狼是灰狼的亚种）



➡ 狼似乎总在奔波，大部分时间是为了觅食，但它们也要多加小心，如果误入其他狼群的领地，它们可能会被杀死。人类和人类所布下的陷阱是狼的又一个威胁。

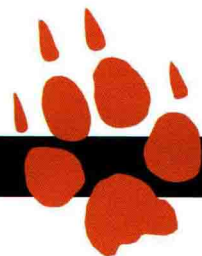


⬆ 春天的阳光照亮了这只北极狼厚厚的冬毛。





◀ 灰狼的毛色变化很大，从黑到白都有，中间还可以包括金黄、灰褐等各种色调。



狼怎样表达？

和肢体语言都能传递信息。

狼嚎是自然界最有趣的声音之一。狼群用嚎叫声互相问候，表明自己所在的地点和界定领地。它们能借此追踪狼群中的其他成员，并告诫别的狼群离开。

狼一次可以睡12个小时之久。一只狼醒来后，它会用嚎叫唤醒同伴。然后，其余的成年狼慢慢起来，伸伸懒腰，相互行礼问候，嚎叫几声，然后再一起出去打猎。我喜欢在夜里被附近狼群的嚎叫声叫醒。



人人都知道狼会嚎叫，但是它们还有很多其他的交流方式，它们会低声吼叫，会呜咽啜泣，还会使用肢体语言。

—— 向比自己地位高的首领打招呼时，狼会蹑手蹑脚地走，有时会在地上打滚儿，头狼的尾巴则会高高翘起。

—— 表达喜爱之情时，狼会互舔口鼻部或是摇摇尾巴。

—— 狼与狼对视代表着挑衅和攻击性。





◀ 狼崽喜欢和其他狼一起嚎叫，与成年狼比起来，它们的声调更高。

群体生活

科 学家总是把狼群同人类家庭做比较，因为狼群居在一起，相互照料，就像人一样。我后院的狼群就像是我的家人。今年春天，当得知两只狼崽死去时，我深感失落。

◀ 狼群常把狼崽留给狼保姆照料。这个工作不仅仅是陪狼崽玩耍，还要保护它们，并要教它们学习成为一只狼的重要课程。

每年四五月份的时候，雌性头狼通常会生下4~6只狼崽。狼崽出生时体重仅有半公斤左右，它们看不见也听不见，完全依赖母亲照看。

它们住在头狼夫妇找到的山洞中或是挖出的地洞中，这第一个住所就叫做兽穴。狼崽要一直待在兽穴里面或周围，直到两个月大能到处走动，然后父母会把它们带到一个新的地方。这片更大、更开阔的地区就是“据点”，据点能给成长中的狼崽更大的空间，让狼崽可以探险和休息。狼崽经常被成年狼带着搬家，这些据点通常离水源和食物不远。

↓ 头狼夫妇永远最先进食，然后地位低的狼才可以进食。最低级狼被称为“亥狼”，它们最后进食。

狼崽喜欢玩耍。它们喜欢偷偷跟踪，突然袭击，摔跤，还会你啃我一口，我啃你一口。这对于它们长

